

1	EN	Instruction Manual	12V Battery
2	DE	Bedienungsanleitung	12V Batterie
3	FR	Manual d'instructions	12V Batterie
4	ES	Manual de instrucciones	12V Batería
5	IT	Manuale di Istruzione	12V Batteria
6	PT	Manual de Instruções	12V Bateria

#### Replacement Battery

These batteries are maintenance free VRLA lead acid batteries which are intended to be used in the DC-UPS battery modules or in the DC-UPS units which have batteries included.

Batteries need to be replaced on a regular basis and when the battery test of the DC-UPS indicates "Replace Battery". Interval cycles can be found in the DC-UPS datasheet.

#### Ersatzbatterie

Diese Batterien sind wartungsfreie VRLA Bleibatterien, die in den DC-USV Batterie Modulen oder in DC-USV mit integrierter Batterie verwendet werden.

Batterien müssen in regelmäßigen Intervallen erneuert werden. Auch zwischen diesen Intervallen kann ein Batterietausch erforderlich sein, wenn die DC-USV "Replace Battery" signalisiert. Hinweise zur Bestimmung der Intervalle können aus dem DC-USV Datenblatt entnommen werden.

Technical Data	Technische Daten	UZH12.051	UZH12.071	UZH12.261
Suitable for the Modules	Passend für die Module	UBC10.241	UZK12.071 UZO12.07	UZK12.261 UZO12.26
Battery Voltage	Batteriespannung	nom. DC 12V	DC 12V	DC 12V
Battery Capacity <sup>1)</sup>	Batteriekapazität <sup>1)</sup>	nom. 5Ah	7Ah	26Ah
Estimated Service Life in years <sup>2)</sup>	Geschätzte Betriebslebensdauer in Jahren <sup>2)</sup>	3 – 5y	3 – 5y	10 – 12y
Estimated Discharging Cycles	Geschätzte Anzahl der Entladungen	180 <sup>3)</sup> / 400 <sup>4)</sup> / 1000 <sup>5)</sup>	180 <sup>3)</sup> / 400 <sup>4)</sup> / 1000 <sup>5)</sup>	180 <sup>3)</sup> / 400 <sup>4)</sup> / 1000 <sup>5)</sup>
Shelf time <sup>6)</sup>	Lagerzeit <sup>6)</sup>	max. 9 month / 9 Monate	9 month / 9 Monate	9 month / 9 Monate
Operational Temperature Range	Betriebstemperaturbereich	-15°C - +50°C	-15°C - +50°C	-15°C - +50°C
Storage Temperature Range	Lagertemperaturbereich	-20°C - +60°C	-20°C - +60°C	-20°C - +60°C
Type of Terminals	Anschlussklemmen	Faston-Tab 250/ Flachkontakt für 6,3mm Steckhülse	Faston-Tab 250/ Flachkontakt für 6,3mm Steckhülse	Female thread M5/ Gewinde M5
Dimensions without Terminals (wxhxd)	Abmessungen ohne Anschlüsse (BxHxT)	nom. 90x102x70mm	151x94x65mm	166x125x175mm
Dimensions with Terminals (wxhxd)	Abmessungen mit Anschlüssen (BxHxT)	nom. 90x106x70mm	151x98x65mm	166x125x175mm
Weight	Gewicht	nom. 2kg	2.7kg	9.3kg
Approvals	Zulassungen	UL	UL	UL
Limited Warranty (Year)	Gewährleistung (Jahre)	→ <sup>7)</sup>	→ <sup>7)</sup>	→ <sup>7)</sup>

- 1) Initial capacity at a 20 hour discharge rate.
- 2) According to EUROBAT for an ambient temperature of 20°C and permanently float charged. The end-of-life criteria is a capacity degradation to 80% of the initial capacity. Discharging cycles shorten the service life.
- 3) For a 100% discharge
- 4) For a 50% discharge
- 5) For a 30% discharge
- 6) Do not store batteries without recharging longer than this time. Life time performance might degrade. Recharge batteries with an end-of-charge voltage of 13.65V and at approximately 20°C.
- 7) Batteries are considered as a service part. The general terms and conditions do not apply. Warranty is subject to conditions which must be defined and agreed between the user and PULS GmbH.

- 1) Anfangskapazität bei einer 20stündigen Entladung.
- 2) Gemäß EUROBAT bei einer Umgebungstemperatur von 20°C und bei dauerhaft anliegender Schwebeladungsspannung. Kriterium für die Ermittlung der Betriebslebensdauer ist eine Reduktion der Kapazität auf 80% des anfänglichen Wertes. Entladezyklen verkürzen die Betriebslebensdauer.
- 3) Bei 100%iger Entladung
- 4) Bei 50%iger Entladung
- 5) Bei 30%iger Entladung
- 6) Batterien nicht länger als die angegebene Zeit ohne Nachladung lagern. Ansonsten verschlechtern sich die Lebenserwartungswerte. Eine Nachladung muss mit einer Ladeschlussspannung von 13,65V bei einer Temperatur von etwa 20°C erfolgen.
- 7) Batterien sind Verschleißteile für die die Gewährleistungsregelungen in unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht gelten. Eine Gewährleistung muss zwischen dem Anwender und der PULS GmbH definiert und gegenseitig akzeptiert werden. Diese setzt bestimmte Einbau und Betriebsbedingungen voraus die vorher vereinbart werden müssen.

#### Installation Notes and Operating Conditions

- Disconnect battery fuse before working on the battery or on the DC-UPS.
- Replace battery according to instructions on the next page.
- For storage, installation and operation, the requirements of the EN 50272-2 as well as other national regulations must be observed.
- Do not use the batteries in tightly sealed enclosures.

#### Installationshinweise und Betriebsbedingungen

- Entfernen Sie die Batteriesicherung bevor Sie am Batteriemodul oder an der DC-USV arbeiten oder Veränderungen durchführen.
- Tauschen Sie die Batterie gemäß der Anleitung auf der nächsten Seite.
- Bei Lagerung, Installation und Betrieb sind die Anforderungen aus der EN 50272-2 sowie eventuelle nationale Regeln zu befolgen.
- Verwenden Sie die Batterien nicht in dichten Gehäusen ohne Belüftung.

#### Battery Disposal

Always dispose the batteries through a recycling organization. Batteries must be completely discharged before recycling.



#### Entsorgung der Batterie

Verbrauchte Batterien sind über zugelassene Recycling Stellen zu entsorgen. Hierzu müssen die Batterien komplett entladen abgegeben werden.



The information presented in this document is believed to be accurate and reliable and may change without notice.

Die angegebenen Daten dienen allein der Produktbeschreibung und sind nicht als zugesicherte Eigenschaften im Rechtsinne aufzufassen. Im Zweifelsfall gilt der englische Text.

Germany	PULS in Munich	+49 89 9278 0	www.pulspower.com
China	PULS in Suzhou	+86 512 6762 0450	www.puls-power.cn
France	PULS in Limonest / Lyon	+33 478 668 941	www.puls-power.fr
North America	PULS in St. Charles / Chicago	+1 630 587 9780	www.puls-power.com/us
Austria	PULS in Rohrbach	+43 27 64 32 13	www.puls-power.at
Switzerland	PULS in Oberflachs / Aargau	+41 56 450 18 10	www.puls-power.ch
United Kingdom	PULS in Bedfordshire	+44 845 130 1080	www.puls.co.uk

**Headquarters:**  
PULS GmbH  
Arabellastrasse 15  
D-81925 Munich  
Germany

### Replacing the Battery of the UBC10.241:

1. Remove the fuse and loosen the screw. (Fig. 1)
2. Lift up the battery-cover. (Fig. 2)
3. Remove the cable-connection from the battery poles. (Fig. 3)
4. Pull out the battery. (Fig. 4)
5. Put in the new battery UZB12.051.
6. Connect the red cable (+) to the red plus (+) pole of the battery.
7. Connect the black cable (-) to the minus (-) pole of the battery.
8. Close the cover.
9. Tighten the screw.
10. Install the fuse.

Fig. 1 / Bild 1

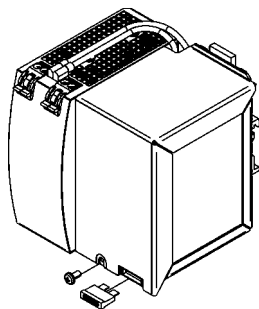
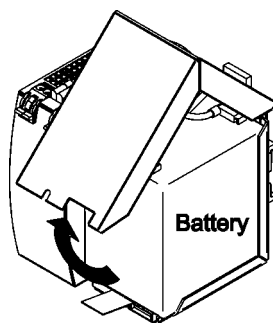


Fig. 2 / Bild 2



### Batterietausch beim UBC10.241:

1. Entfernen Sie die Batteriesicherung und lösen Sie die Schraube. (Bild 1)
2. Öffnen Sie das Batterie-Gehäuse. (Bild 2)
3. Ziehen Sie die Verbindungskabel von den Batterie-Polen ab. (Bild 3)
4. Entfernen Sie die Batterie (Bild 4)
5. Setzen Sie die neue Batterie UZB12.051 ein.
6. Schließen Sie das rote Kabel (+) an den roten Plus Pol (+) der Batterie an.
7. Schließen Sie das schwarze Kabel (-) an den Minus Pol (-) der Batterie an.
8. Schließen Sie das Gehäuse.
9. Ziehen Sie die Schraube fest.
10. Stecken Sie die Sicherung wieder in den Sicherungsanschluss.

Fig. 3 / Bild 3

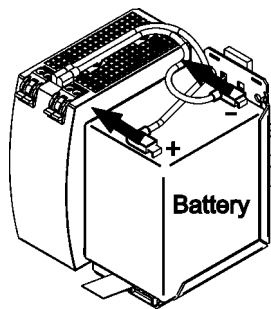
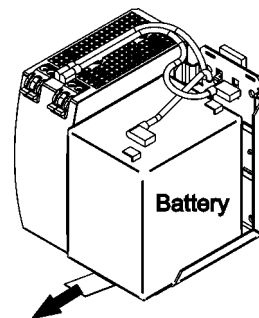


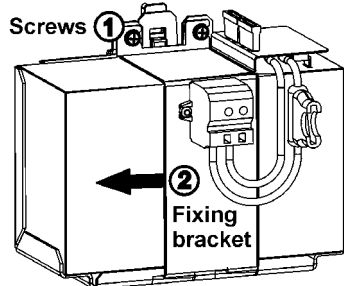
Fig. 4 / Bild 4



### Replacing the Battery of the UZK12.071 and UZO12.07:

1. Disconnect battery fuse before working on the battery or on the DC-UPS.
2. Loosen screws with only one turn and slide the fixing bracket left to lift it up. (Fig. 5)
3. Remove the cable-connection from the battery poles.
4. Remove the old battery.
5. Put in the new battery UZB12.071.
6. Connect the red cable (+) to the red plus (+) pole of the battery.
7. Connect the black cable (-) to the minus (-) pole of the battery.
8. Install the fixing bracket.
9. Tighten the screws of the fixing bracket.
10. Install the fuse.

Fig. 5 / Bild 5



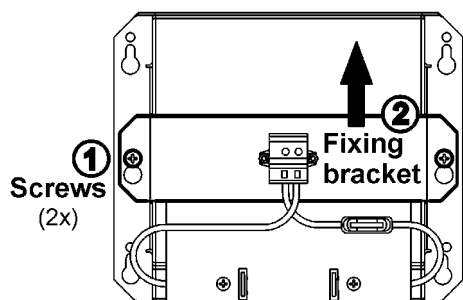
### Batterietausch beim UZK12.071 und UZO12.07:

1. Entfernen Sie die Batteriesicherung bevor Sie am Batteriemodul oder an der DC-USV arbeiten durchführen.
2. Öffnen Sie die Schrauben (Screws) mit einer Umdrehung und schieben Sie den Haltewinkel (Fixing bracket) zum Aufklappen nach Links. (Bild 5)
3. Ziehen Sie die Verbindungskabel von den Batterie-Polen ab.
4. Entfernen Sie die alte Batterie.
5. Setzen Sie die neue Batterie UZB12.071 ein.
6. Schließen Sie das rote Kabel (+) an den roten Plus Pol (+) der Batterie an.
7. Schließen Sie das schwarze Kabel (-) an den Minus Pol (-) der Batterie an.
8. Montieren Sie den Haltewinkel.
9. Ziehen Sie die Schrauben des Haltewinkels fest.
10. Stecken Sie die Sicherung in den Sicherungsanschluss.

### Replacing the Battery of the UZK12.261 and UZO12.26:

1. Disconnect battery fuse before working on the battery or on the DC-UPS.
2. Loosen screws with only one turn and slide the fixing bracket to lift it up. (Fig. 6)
3. Remove the cable-connection from the battery poles by loosening the pole-screws.
4. Remove the old battery.
5. Put in the new battery UZB12.261.
6. Connect the red cable (+) to the red plus (+) pole of the battery. The recommended tightening torque for the pole screws is 2-3Nm/ 18-26lb.in.
7. Connect the black cable (-) to the minus (-) pole of the battery.
8. Install the fixing bracket and slide it towards the battery poles.
9. Tighten the screws of the fixing bracket.
10. Install the fuse.

Fig. 6 / Bild 6



### Batterietausch beim UZK12.261 und UZO12.26:

1. Entfernen Sie die Batteriesicherung bevor Sie am Batteriemodul oder an der DC-USV arbeiten durchführen.
2. Öffnen Sie die Schrauben mit einer Umdrehung und schieben Sie den Haltewinkel (Fixing bracket) auf. (Bild 6)
3. Lösen Sie die Batteriepol- Schrauben und entfernen Sie die Polverbindungskabel.
4. Entfernen Sie die alte Batterie
5. Setzen Sie die neue Batterie UZB12.261 ein.
6. Schließen Sie das rote Kabel (+) an den roten Plus Pol (+) der Batterie an. Das empfohlene Anzugsmoment für die Polschrauben ist 2-3Nm/ 18-26lb.in.
7. Schließen Sie das schwarze Kabel (-) an den Minus Pol (-) der Batterie an.
8. Setzen Sie den Haltewinkel auf und schieben Sie diesen Richtung Batteriepole.
9. Ziehen Sie die Schrauben des Haltewinkels fest.
10. Stecken Sie die Sicherung in den Sicherungsanschluss.